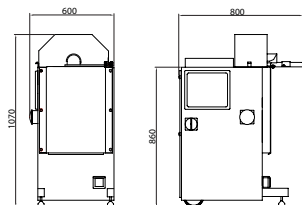
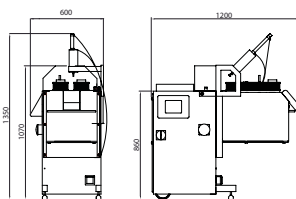


Dati Tecnici	Technical data	Datos técnicos	Mod.	LS 99
Motore legatore	Linker motor	Motor atador	kW	0,75
Produzione max. [pcs./min]	Max. production [pcs./min]	Producción max.	Nr.	170
Peso	Weight	Peso	kg	143



LS 99

Dati tecnici	Technical data	Datos técnicos	Mod.	LS 99 + ES 99	LS 99 BT + ES 99 B	LS99BT+ES99B/3
Motore legatore	Linker motor	Motor maldador	kW	0,75	1,65	1,65
Motore estrafore	Extractor motor	Motor extractor	kW	0,26	1,13	1,13
Motore pinza	Pincer motor	Motor pinza	kW	-	-	0,5
Produzione max. [pcs./min]	Max. production [pcs./min]	Producción max. [pz./min]	Nr.	170	210	240
Peso	Weight	Peso	kg	218	230	235



LS 99 + ES 99



LS 99 BT + ES 99 B
LS 99 BT + ES 99 B/3



Dati e misure non sono impegnativi. La Ditta si riserva di apportare modifiche tecniche costruttive senza darne preavviso.
ATTENZIONE: protezioni e sicurezze possono essere state rimosse per scopi illustrativi. Tutte le protezioni devono essere al loro posto durante la lavorazione.

Omet

FOODTECH

legasalsicce
string linker
atadora

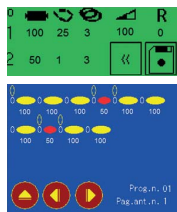


Omet
FOODTECH

Via Pancole, 18 - 53036 Poggibonsi (SI) Italy - Tel. +39 0577 936693 - Fax +39 0577 981777
info@omet-foodtech.it - www.omet-foodtech.it

LS 99

- Macchine concepite per la legatura in fila continua di salicce e migori. Possono lavorare con budello naturale, collagene e cellulosico fino ad un diametro massimo di 60 mm.
- Eccezionalmente versatili, permettono una pratica e sostanziale riduzione dei tempi di lavorazione per la legatura. Massima funzionalità e silenziosità.
- La robusta costruzione in acciaio inox e una meccanica affidabile le rende adatte ad un uso durevole ed esente da manutenzione. Totale protezione da spruzzi e irradiazioni di acqua.
- Superfici lisce e assenza di angoli vivi per una veloce ed efficace pulizia.
- Protezioni antirifurti assicurata da sensori controllati da una centralina elettronica di massima sicurezza.
- Macchina conforme alle direttive comunitarie.



- Machine for tying with string in a continuous row several types of sausages. They can work with natural, collagen and cellulosic up to a maximum diameter of 60 mm.
- These exceptionally versatile machines allow a practical and substantial reduction of tying times. Extremely efficient and noiseless.
- The strong construction in stainless steel and a high reliable mechanics makes them adapt to a durable use free from maintenance. Total protection from water splashing.
- Smooth surfaces and absence of corners for a fast and effective cleaning.
- Accident prevention protections assured by sensors controlled by a high safety electronic central unit.
- Machine conforming to the EC directives.



- ◊ Máquinas concebidas para atar en continuo embudidos. Pueden trabajar con tripa natural, colágeno y celulósico hasta un diámetro máximo de 60 mm.
- ◊ Excepcionalmente versátiles, permiten un práctico y sustancial reducción de los tiempos de elaboración del atado. Máxima eficiencia y silenciosidad.
- ◊ La robusta construcción en acero inoxidable y una fiable mecánica asegura un empleo duradero y exime de mantenimiento. Total protección de salpicaduras e irradiaziones de agua.
- ◊ Superficies lisas y ausencia de esquinas para una rápida y eficaz limpieza.
- ◊ Sistema de protección (contra accidentes) asegurado por sensores controlados por una centralina electrónica de máxima seguridad.
- ◊ Máquina conforme a las normas comunitarias.



- **MOD. LS99 (semiautomática)**
El modelo LS99 (electro-pneumática) previene el traspaso manual del budello de la parte del operador mientras la legatura ocurre en modo automático. Con el modelo LS99 se puede regular el número de giros de legatura y la presión de cierre de las pinzas: es quindi possibile lavorare anche con budelli particolarmente delicati.
- **MOD LS99+ES99 (automática)**
El modelo LS99+ES99 (electro-pneumática) es dotado de un dispositivo para el avance automático del budello por mezzo di due nastri trascinanti e possono lavorare in linea con la macchina inaccostate. Viene fornita di serie la pedale para comando a distancia Start/Stop, que permite al operador que en caso de zozzura directamente la máquina legadora.
Un panel de comando touch screen de simple uso permite la elección de la longitud (da 10 a 1000 mm.), della velocità (independente dalla lunghezza fino ad un massimo di 160 pezzi al minuto), del numero giri di spago, dell'alternanza di salicce di diversa lunghezza, dello spazio tra due salicce.
- **MOD LS99BT+ES99B (automática con lazo)**
Un sofisticado ed affidabile sistema di azionamento elettronico controllato da un PLC assicura una elevata produttività ed una porzione esatta e costante nel tempo.
Tutti i parametri di funzionamento della macchina possono essere impostati dal pannello di comando elettronico "TOUCH SCREEN", completamente alogno. Una interfaz gráfica extremadamente simple asegura su facilidad de empleo, control y corrección de los valores programados. Es posible programar la velocidad de producción, el número de vueltas del hilo, que puede ser diferente en cada atado, la longitud del embudo, de 10 a 1000 mm., la distancia entre dos atados útiles para cortar en el medio sin que el embudo se desdiseño, la creación de un lazo cada predefinido número de atados. Las posibilidades de programación son prácticamente ilimitadas y de este modo es posible ejecutar cualquier secuencia de atado.
- **MOD LS99BT+ES99B/3 (automática con lazo)**
Si tratta dell'ultima evoluzione della LS99BT+ES99B. Diversamente da quest'ultima è dotata di una pinza robot azionata elettronicamente e da un rivoluzionario software che rende estremamente facile e flessibile la programmazione. Una funzione di anteprima visualizza in modo chiaro anche la sequenza di legatura più complessa e ne permette la modifica in tempo reale. Inoltre, un'apertura di passaggio saliccia di diam. 60 consente di legare una maggiore varietà di prodotti. Un segnale sonoro e luminoso segnala la fine dello spago.

- **MOD. LS 99 (semi-automatic)**
The model LS99 (electro-pneumatic) allows the operator to feed manually the filled casing while the tying is made automatically. The number of the turns of tying and the closing pressure of the pinners can be adjusted: it is therefore possible to work with particularly delicate casings as well.
- **MOD. LS 99 + ES 99 (automatic)**
The model LS99+ES99 (electro-pneumatic) is equipped with a device for the automatic feeding of the casings through two belts and can work in line with the filler. A remote control pedal is supplied to allow the operator to start and stop the machine directly from the filler.
A touch screen control panel of simple use permits the setting of the length (from 10 to 1000 mm.), the speed (independent from the length up to a maximum of 160 pieces to the minute), the number of turns of string, the number of pieces, the alternation of sausages of different length, the space among two pieces.
- **MOD. LS 99 BT + ES 99 B (automatic with loop)**
A sophisticated and reliable electronic driving system controlled by a PLC assures a high productivity and an exact and constant portioning.
All the operating parameters of the machine can be entered from an electronic control panel "TOUCH SCREEN", water proof. An extremely simple graphical user interface assures facility of use, control and correction of the set values. The following parameters can be set: the speed of production, the number of turns of string which can be different in each location, the length of the sausage (from 10 to 1000 mm.), the space between two pieces used to cut in the middle avoiding the untying of the string, the creation of a loop every preset number of pieces.
- **MOD. LS 99 BT + ES 99 B/3 (automatic with loop)**
It is the last evolution of LS99BT+ES99B. Differently from that it is equipped with a robotic pincer electronically controlled and a revolutionary software which makes programming very easy and flexible. An advanced preview function displays in a clear way even the most complex tying sequence and allows the modification in real time. Moreover an increased opening makes possible to work with a wider range of sausages till a diameter of 60 mm. An acoustic and light signal informs that string is close to the end.

- ◊ **MOD. LS 99 (semiautomática)**
El modelo LS99 (electro-pneumática) trabaja con arastre manual de la tripa por parte del operario mientras el atado se realiza de modo automático. Se puede regular el número de las vueltas de atado y la presión de cierre de las pinzas, es por lo tanto posible también trabajar con tripas particularmente delicadas.
- ◊ **MOD LS 99 + ES 99 (automática)**
El modelo LS99+ES99 (electro-pneumática), está dotado de un dispositivo para el avance automático de la tripa a través de dos cintas de arrastre y pueden trabajar en línea con la máquina embudidora. Está provista de serie con un pedal para control remoto Start/Stop, que le permite al operario comenzar y parar la máquina directamente de la embudidora.
Un panel de mando de simple uso permite la elección del largo, de 10 a 1000 mm., la velocidad (independiente del largo hasta a un máximo de 160 atados al minuto), el número de vueltas del hilo, el número de atados, de la alternancia de embudidos de diferentes longitudes, del espacio entre dos salicichas.
- ◊ **MOD LS 99 BT + ES 99 B (automático con lazo)**
Un sofisticado y seguro sistema de accionamiento electrónico controlado por un PLC asegura una alta productividad y una porción exacta y constante en el tiempo.
Todos los parámetros de funcionamiento de la máquina pueden ser programados por el panel de mando electrónico "TOUCH SCREEN", completamente resistente al agua. Una interfaz gráfica extremadamente simple asegura su facilidad de empleo, control y corrección de los valores programados. Es posible programar la velocidad de producción, el número de vueltas del hilo, que puede ser diferente en cada atado, la longitud del embudo, de 10 a 1000 mm., la distancia entre dos atados útiles para cortar en el medio sin que el embudo se desdiseño, la creación de un lazo cada predefinido número de atados. Las posibilidades de programación son prácticamente ilimitadas y de este modo es posible ejecutar cualquier secuencia de atado.
- ◊ **MOD LS 99 BT + ES 99 B/3 (automático con lazo)**
Se trata de la última evolución de LS99BT+ES99B. La diferencia con la anterior es la incorporación de servo motor en el accionamiento de la pinza robot y un revolucionario software el cual hace la programación muy fácil y flexible. Una función previa visualiza de una forma clara todas las más complejas secuencias de atado y permite la modificación en tiempo real. Además el aumento de diámetro a 60 mm de apertura del tubo de paso del embudo permite atar una gran variedad de productos. Una señal sonora y luminoso avisa del final del proceso.



LS 99



LS 99 BT + ES 99 B
LS 99 BT + ES 99 B/3



LS 99 + ES 99